

Cercle d'histoire
d'archéologie et de
folklore d'Uccle
et environs



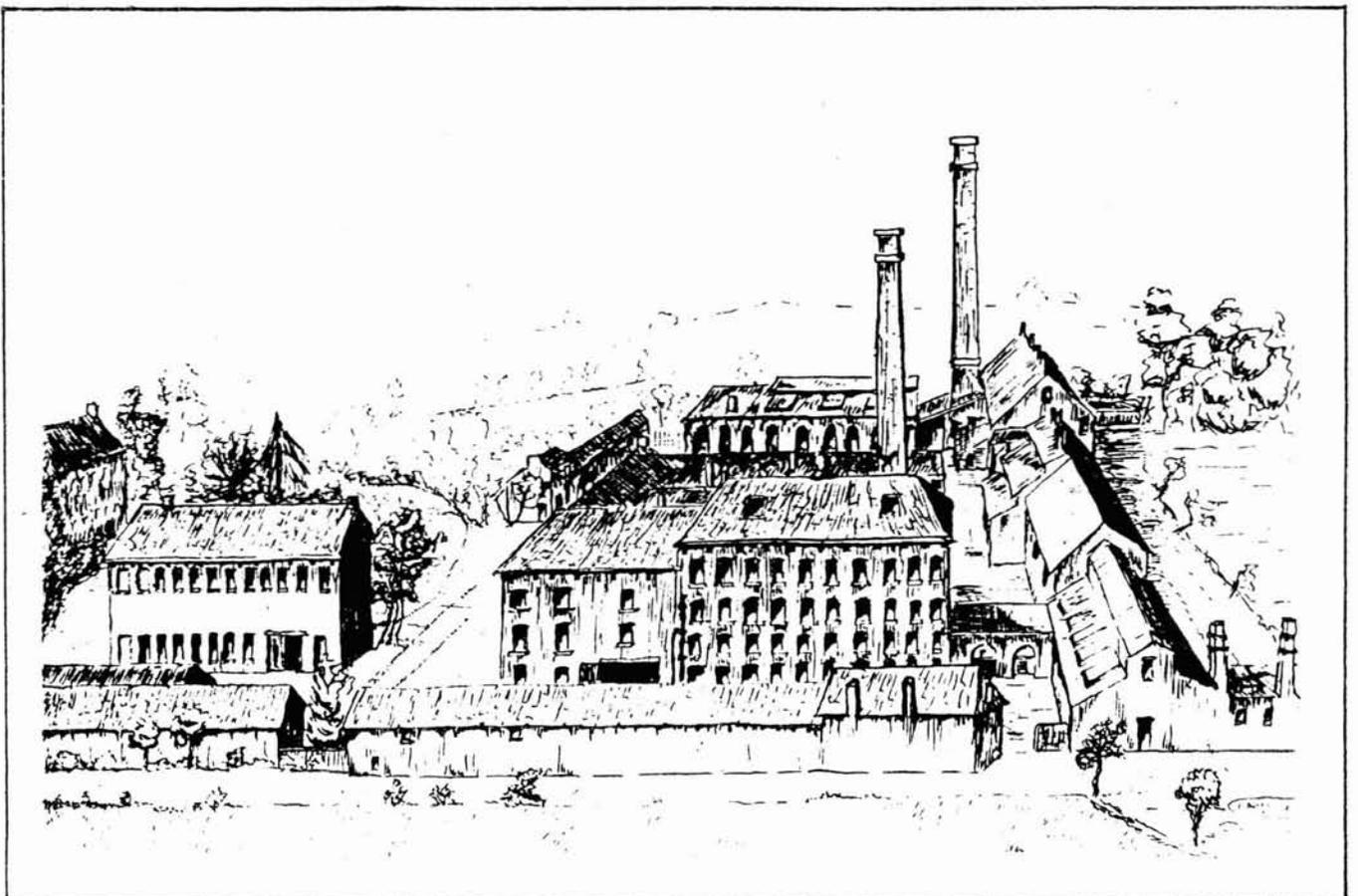
Geschied- en
heemkundige kring
van Ukkel
en omgeving

UCCLENSIA

Bulletin Bimestriel — Tweemaandelijks Tijdschrift

Mai — Mei 1987

Numéro 116

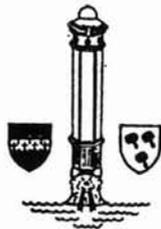


UCCLENSIA

Organe du Cercle d'histoire,
d'archéologie et de folklore
d'Uccle et environs, a.s.b.l.
Rue Robert Scott, 9
1180 Bruxelles
Tél. 376 77 43 - C.C.P. 000-0062207-30
mai 1987 - n° 116

Orgaan van de Geschied- en
Heemkundige Kring van Ukkel
en omgeving, v.z.w.
Robert Scottstraat 9
1180 Brussel
Tel. 376 77 43 - P.C.R. 000-0062207-30
mei 1987 - nr 116

S O M M A I R E - I N H O U D



L'Institut Peiren	par Georges Vervaeck	p. 2
Louis Sue(1875 + 1968) - "architecte des années folles "	par Jacques Lorthiois	p. 4
Notice sur Adolphe Dupuich	par Albert Van Lil	p. 7
Note relative au complexe industriel 97 rue de Stalle à Uccle (anciennement:Indienneries de Stalle)	par H. de Pinchart de Liroux	p. 9



LES PAGES DE RODA - DE BLADZIJDEN VAN RODA

A propos de Vleurgat	par Emile Delaby	p.12
A propos du transport de charbon de Charleroi à Bruxelles	recueilli par Lucien Gerke	p.13
A propos du métier de paveur	recueilli par Lucien Gerke	p.15
Souvenirs de la traction canine à Waterloo	recueilli par Lucien Gerke	p.16
Het dagelijks leven onder het Frans bewind	door Raymond Van Nerom	p.17

en couverture:Les Indienneries de Stalle-dessin d'Etienne Sonveaux
publié avec le concours de la commune d'Uccle,de la province de Brabant
et de la Communauté Française

L'INSTITUT PEIREN.

Nous reproduisons, intégralement, ci-après une notice, datant du début du siècle, concernant l'Institut Peiren, installé au 35 rue Verhulst.

La description d'Uccle ne manque pas d'intérêt, qu'on en juge:

" Uccle est le rendez-vous de l'aristocratie bruxelloise. Au plus fort de l'été, il y a en permanence une brise rafraîchissante, tandis que les hivers y sont doux, en comparaison avec les villes environnantes. "

Nous apprenons aussi que la gare d'Uccle-Calevoet dispose de toutes les facilités nécessaires à l'enregistrement des bagages.

M. Vervaeck, l'actuel propriétaire de l'immeuble a bien voulu par ailleurs nous transmettre les renseignements suivants, concernant ce dernier.

+

+ +

Au cadastre, la maison est notée comme construite en 1867.

Le terrain avait été acheté le 11 mai 1865 par les époux Rang-Dewit, qui construisirent l'immeuble. Le vendeur du terrain était M. Jacques Blaffeurs.

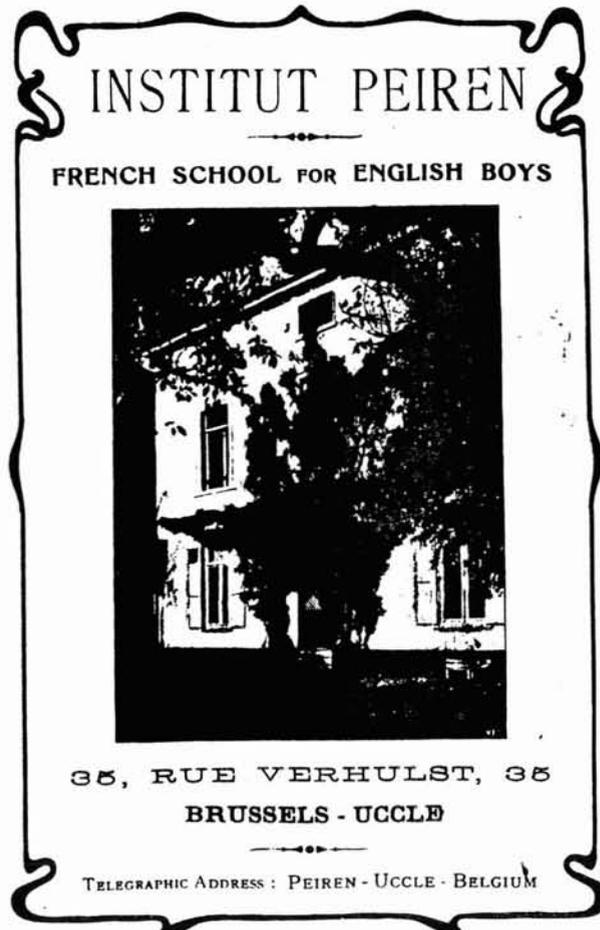
Au décès de M. Rang, Mme Dewit a vendu l'immeuble le 23 mars 1870 aux époux Bellefroid. C'est semble-t-il au début du siècle que cet immeuble fut loué à l'Institut Peiren.

Le 7 décembre 1910, il a été acheté en la salle des ventes par notaire par un mandataire du docteur Louis Vervaeck et de son épouse.

Ultérieurement le jardin du 35 rue Verhulst a été agrandi en y joignant une partie du jardin du 43 rue Verhulst. Ce dernier immeuble était loué par mon père M. Joseph Vervaeck, qui, avant la guerre de 1914-18 y avait aménagé un jardin très soigné.

L'immeuble du 35 rue Verhulst a été transformé immédiatement après l'achat et en 1927.

Georges VERVAECK.



INSTITUT PEIREN

Brussels - Uccle

The "INSTITUTE PEIREN," is situated on the heights of Brussels, and consequently in one of the most beautiful and healthy environs of the Capital.

Uccle is the rendezvous of Brussel's aristocracy. In the heat of the Summer there is an everrefreshing breeze, while the Winters are mild in comparison with the neighbouring towns.

The buildings, amply disposed, are erected according to hygienic rules. The spacious rooms are well lighted, well ventilated and filled with pure country air.

The pupils have at their disposal a large and magnificent garden, charming walks, a cricket and foot-ball field, ground for lawn-tennis etc.

TEACHING - EDUCATION

Besides the excellent education and the solid instruction that they acquire, the pupils are perfected, guided for their future. The education is serious: our pupils are directed towards the career of their choice, in a word, they are prepared with success for the examinations, to take their place in society.

Particular care is given to the teaching and practice of the **French Language**; the pupils not only study it theoretically

but have every opportunity of conversing with their teachers and French boys.

The other modern languages are taught respectively by **natives**.

Profiting by the rules of the school, the pupils enjoy a real **family life**. Owing to the limited number we can procure more



numerous advantages for them than they could expect in schools frequented by large numbers of pupils.

A report of the conduct and progress of each pupil is forwarded to the parents at the end of each term.

Religious instruction is strictly unsectarian. There are morning and evening prayers daily, in which every boy may join, without doing violence to his early home training. On Sundays, pupils are accompanied to either the English Protestant Church at Brussels, or the Catholic Church at Uccle, according to the direction of Parents.

— 4 —

DIETARY

7.30 a. m. **BREAKFAST** (Meat or eggs, tea or coffee, bread and butter).

12 a. m. **DINNER** (Soup or fish, meat, vegetables, pudding).

4 p. m. **TEA** (Chocolate, coffee, tea, bread and butter).

7.30 p. m. **SUPPER** (Meat, vegetables, tea, bread and butter).

The food is wholesome, abundant and varied.

A dietary table is at the disposition of the parents.



HYGIENE

The pupils may bathe once or twice a week.

Lessons in gymnastics-fencing, boxing, are given by an ex-military officer, master of arms.

The domestic arrangements are under the immediate supervision of **M^{me} Peiren**. She is assisted by an experienced English matron.

A medical officer is attached to the institute.

— 5 —

TERMS

The school year is divided into four quarters. New pupils are admitted at any time and the quarterly fees charged from date of entrance.

The pension is from £ to £ , according to age, all included, furniture, books, all the branches, languages (instrumental music and gymnastics excepted).



No extras, excepting for monies out of pocket for clothes, laundress, bootmending, railway and boat fares, pocket-money, postage and special medical attendance.

The Head Master will be prepared to entertain special applications in the case of brothers, orphans, or sons of widows in reduced circumstances.

No allowance is made for occasional absence.

- 6 -

All fees are payable in advance and on the following dates :
1st October, 15th December, 1st March, 1st Juni.

A term commenced is due in its entirety.

The pupils who are admitted during the course of the year pay only from the date of their admission.

Parents desirous of withdrawing their sons from the school are requested to give a month's notice in lieu of which the whole term will be charged for.

ROUTE

The boys are escorted to and from London by the principal or some one connected with the School. The best route is via Dover. Three services daily. Passage three hours only.

There is another route, far cheaper and most pleasant in Summer, from St Katharine's wharf, London.

Passage about 9 hours. Fares 7/6 1st cl. 6/- 2nd cl.

Return (available for two months) * 10/6 * 9/- *

Special reduced fares are offered to the boys by the Steam Navigation Company.

The electric trams leaving the station " du Midi " and the " Place Royale " pass close to the establishment. The Uccle-Calevoet railway station is also in close proximity to the school and possesses every convenience for the conveyance of luggage etc.

TROUSSEAU

The trousseau must be new or in good condition. Every article of clothing must be marked with the pupil's number.

The school furnishes the complete bedding and undertakes the washing of the boys linen at 24/- per school quarter.

Every pupil must be provided with :

6 shirts, 12 collars, 6 table-napkins, 6 towels, 12 handker-

- 7 -

chiefs, 8 pairs of stockings, 1 clothes brush, combs and tooth-brush, 1 bag for soiled linen, 1 Sunday suit and 2 ordinary suits, 1 pair of slippers, 2 or 3 pairs of boots, 1 pair of gloves, 2 night-shirts and 1 umbrella.

VACATIONS

They consist of six weeks from August 1st, and two weeks at Christmas and Easter, respectively.

In confiding their children to us, the parents give their adhesion to the present prospectus.

The Principals,

Ad. BERTSCHE & Pr. PEIREN.

V. Frenil-Doneq, rue de Longlelier, 16-18, Bruxelles

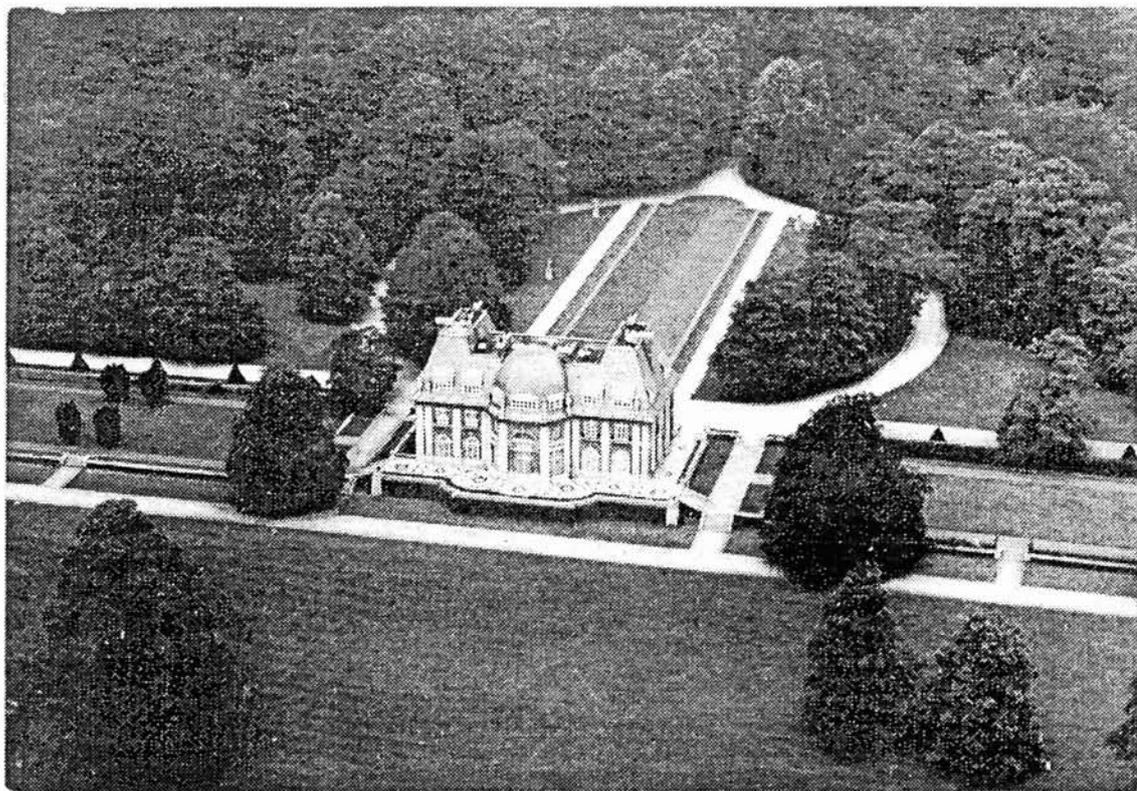
LOUIS SUE (1875 + 1968) - " architecte des années folles " .

Tel était le titre d'une exposition présentée par la Fondation pour l'Architecture et qui vient de clore ses portes. Cet architecte parisien mais originaire de Bordeaux étant le maître d'oeuvre du château de la Fougeraie (alias château Wittouck), pouvions-nous passer cette manifestation sous silence ? (1)

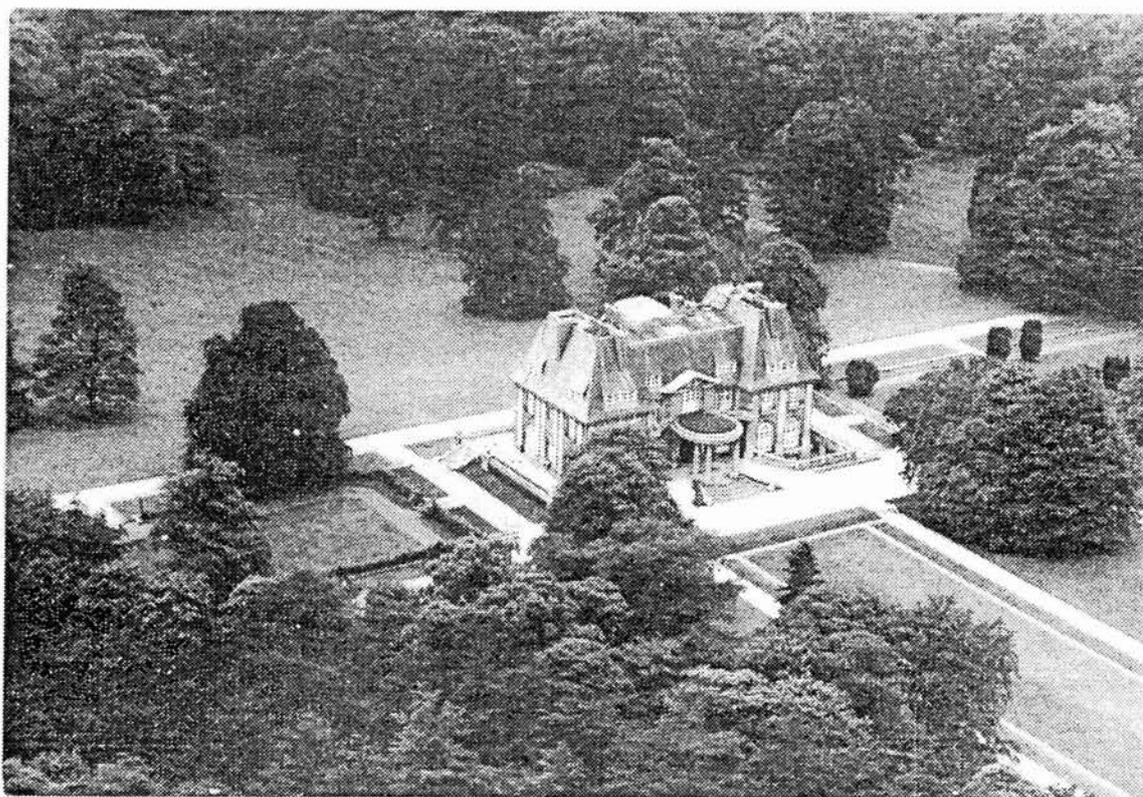
Associé à Paul Huillard (1875 + 1966) dès sa sortie de l'Ecole des Beaux-Arts, en 1901, Louis Sue entama sa carrière qui fut celle d'un architecte éclectique jusqu'en 1914. C'est ainsi que lui doivent le jour trois logis d'artistes édifiés rue Cassini dans une parfaite diversité de styles (1903-1906), une villa italienne du cinquecento dans la banlieue niçoise et une autre, d'inspiration germanique, destinée à Jeanne Paquin. L'aménagement de l'hôtel d'Aguesseau (2) pour le couturier Paul Poiret (1879 + 1944) fut aussi le fruit de cette collaboration.

De 1912, date leur unique réalisation en Belgique et, semble-t-il, aussi hors de France. Empruntant cette fois leur vocabulaire architectonique à Le Vau, Sue et Huillard édifièrent pour Paul Wittouck le château de la Fougeraie (3). Et c'est ainsi qu'on peut découvrir en lisière de Soignes cette évocation de

.../...



CHATEAU de la FOUGÈRIE à VILLE-VIEUX LEROUENNES



Vaux-le-Vicomte (4), dont la Fougeraie n'est cependant ni la réduction ni encore moins la réplique. Le seuil sitôt franchi, le Grand Siècle fait d'ailleurs place à l'éclectisme. Ainsi la voûte de l'extraordinaire salle à manger italianisante s'orne-t-elle de grotesques peints par Gustave Jaulmes (1873 + 1959). Cet artiste fut avec Boutet de Monvel (1884 + 1949) et Dunoyer de Ségonzac (1884 + 1974) un des collaborateurs habituels de Louis Süe.

+ + + + +

Au cours d'un voyage à Vienne, en 1912, notre architecte découvrit les "Wiener Werkstätte" - ces ateliers créés par Moser et Hoffman (5) dont le but était de concevoir tout pour la maison, de l'architecture à la vaisselle, sans négliger pour autant le jardin. De là naquirent successivement l'Atelier français et la Compagnie des Arts français en 1919.

La guerre interrompit ses activités qui reprurent, en 1920, avec un projet de villa - pour la comtesse de Goyeneche - dont la colonnade fait songer au Palais des Thermes, d'Ostende.

Bien que poussé dans le milieu de la haute couture par Paul Poiret, Louis Süe sacrifia néanmoins, en 1922, aux préoccupations sociales de l'après-guerre en créant la cité-ouvrière de Lens-Méricourt puis s'en alla retrouver promptement sa clientèle de prédilection, à la fois cosmopolite et fortunée. De 1922 à 1932, hôtels particuliers et villas se succèdent dont celle construite au pays basque pour Jean Patou (1880 + 1936) qui passe pour son chef d'oeuvre.

Süe a maintenant trouvé son "style", héritier à la fois direct et ultime du néo-classicisme français du XVIIIème siècle finissant par sa sobriété et son élégance. De Le Vau il ne sera plus question sauf dans un projet non daté pour le château de Sept-Saulx conçu comme une version amplifiée de la Fougeraie. Mais cette idée fut abandonnée et Sept-Saulx construit suivant les canons de cet art classique dont Süe allait être un des plus ardents propagateurs.

Louis Süe fut assurément un créateur exemplaire. En matière d'architecture et de décoration rien ne lui était étranger, qu'il s'agisse de concevoir des pavillons pour l'exposition de 1925 ou de décorer un camion de livraison. Sa contribution à l'aménagement des paquebots "Paris", "Ile-de-France" et "Normandie" pour la Générale Transatlantique ne fut pas négligeable. Mais fut-il pour autant un pionnier de l'architecture "intégrée" comme le laissent croire ses biographes ?

En 1934 il édifia pour Hélène Rubinstein un immeuble de rapport au 24 quai de Béthune. L'endroit était un des plus prestigieux de Paris. Pour ce travail il obtint le prix de la meilleure construction en 1937 et moult congratulations.

L'oeuvre de Süe était incontestablement un modèle d'intégration, mais aujourd'hui encore on paraît gêné d'avouer qu'à sa réalisation fut sacrifiée une demeure historique, l'hôtel Hesselin édifié en 1642 par Le Vau...

Süe brûlait-il ce qu'il avait adoré ? De l'hôtel Hesselin les vantaux récupérés ennoblissent le portail de la nouvelle bâtisse mais ce geste pieux ne lui valut pas l'absolution. Georges Pillement, ardent défenseur des chefs d'oeuvre en péril, ne lui pardonna pas cet acte de vandalisme et se chargea d'administrer à notre architecte et à sa cliente une solide volée de bois vert.

+ + + + +

Ceci nous incite à dire quelques mots d'une autre exposition ouverte au même endroit et au même moment. Elle traitait de la rénovation urbaine à Toulouse. Son titre - Les Délices de l'Imitation - résumait cette déclaration de principe: "Il faut, qu'examinant les différents projets d'architecture et d'urbanisme présentés, le Toulousain de Toulouse lui-même soit confondu, pris d'un doute

.../...

et se demande s'il s'agit là vraiment de projets ou de réalisations qui auraient échappé à son attention quotidienne ".

Un beau choix de relevés et de projets illustre cette thèse qui risquait, à Bruxelles tout au moins, de ne pas trouver que des adeptes. Ni " complémentaire " ni " intégrée ", le remède proposé par les Toulousains aux plaies de leur centre historique est une architecture qu'on pourrait nommer " mimétique ". Quand on sait en quelle estime d'aucuns tiennent chez nous " pastiche " et " faux vieux ", il fallait un certain culot pour présenter à la " Fondation " pareil plaidoyer.

Plaidoyer éloquent d'ailleurs et l'on admet sans peine que semblable recette convienne à Toulouse où l'emploi généralisé de la brique confère à cette cité une heureuse homogénéité. Mais à Bruxelles ? Dans cette ville hétéroclite, il semble hélas que la meilleure thérapeutique ne soit au mieux qu'un emplâtre sur une jambe de bois.

Imagine-t-on, par exemple, son application à la reconstruction de la Montagne de la Cour réclamée par certains. Chercherait-on l'inspiration du côté de la place Royale, de l'Albertine, d'Old England ou de l'hôtel Ravenstein ?

Contrairement à ce qui s'est longtemps pratiqué à Bruges et, aujourd'hui encore dans l'Ilot sacré, il n'est pas question à Toulouse de privilégier un style. L'immeuble à construire doit adopter celui de ses voisins quel qu'il soit.

Appliquer une telle règle est sans doute l'unique moyen de mettre un frein à la production répétée de ces " coups de poing dans l'oeil " que représentent si souvent - sinon toujours - l'implantation d'un immeuble " d'une architecture résolument contemporaine " dans un quartier ancien ou un centre historique.

Jacques LORTHIOIS.

NOTES ET REFERENCES.

- 1) - Fondation pour l'Architecture, 55 rue de l'Ermitage, 1050 Bxl. Tél.649.02.59. On y annonce une autre exposition consacrée au Palais Stoclet du 28.3.au 9.5.1987. Du mardi au vendredi de 12h30 à 19h. Le samedi de 11 à 19h.
- 2) - 23, rue de Surène. Construit vers 1755, il appartient à La Fayette de 1775 à 1786. L'ambassade de Belgique y est installée depuis 1936.
- 3) - 17, drève de Lorraine. Varendonck, F. Les Châteaux d'Uccle, 1986, pp. 23-24.
- 4) - En Seine-et-Marne près de Melun. Construit de 1657 à 1661 pour le surintendant Fouquet par Louis Le Vau (1612 + 1670).
- 5) - Joseph Hoffman (1870 + 1956), auteur du Palais Stoclet, avenue de Tervueren.
- 6) - Pillement, G. Les hôtels de l'Ile Saint-Louis, Paris 1951, pp. 15-17.

NOTICE SUR ADOLPHE DUPUICH.

=====

Adolphe Jules Lucien Armand DUPUICH est né à Bruxelles le 24 juillet 1854, dans la maison de ses parents, rue Ravenstein 14, comme fils d'Armand François Dupuich et d'Anna Caroline Elisabeth Sergoyne; petit-fils d'Adrien François Dupuich et de Marie Julie Branquart.

Adrien Dupuich était venu à Bruxelles de St. Pol en Ternoise (Pas-de-Calais, France) avec son épouse et ses trois enfants, tous nés à St. Pol: Julie en 1809, Armand, né en août 1817 et Charles né en 1823.

../...

Il était descendant de François Bernard Dupuich, ou du Puich, seigneur du Quesnoy et de Cantigny, lieutenant général de la ville et du baillage d'Hesdin, qui avait obtenu en 1715 une sentence de noblesse et portait comme armes " de sinople, à la fasce d'argent et un croissant de même en chef ". La famille était protestante et originaire d'Auvergne.

Charles et Armand devinrent enseignants, suivant ainsi une tradition familiale apparemment ancienne et honorée notamment vers la même époque à Paris par leur parent Pierre Dupuich, fondateur d'un établissement d'enseignement. Armand épousa Anne Caroline Elisabeth Sergoyne, née à Bruxelles le 7 juin 1814.

Lors du recensement de fin 1846 nous trouvons les deux frères établis à Bruxelles, rue des Douze Apôtres n° 6, à la tête d'un établissement d'enseignement, l'Institut Dupuich. Cette même année, un fils Georges naît à Bruxelles le 21 juillet dans la maison de ses parents.

Après la naissance d'une fille Emilie en 1850, Armand déménage vers la rue Ravenstein n° 14, où cependant son frère Charles ne le suit pas. La nouvelle demeure est fort spacieuse et héberge non seulement le ménage, mais encore les locaux scolaires. C'est là qu'un fils Charles naît en 1852 (il deviendra ingénieur).

Lors du recensement de fin 1856, il y a trois fils: Georges, qui décèdera le 15 avril 1866, Charles, et Adolphe. Une fille, Emilie, née en 1850, est morte l'année suivante. En outre il y a une vingtaine d'étudiants, dont l'âge varie entre 16 et 20 ans, et qui viennent des endroits les plus divers: Londres, Paris, Bruxelles, Virton, Liège, Dinant, voire du Pérou: plus quelques professeurs et le personnel domestique. Le directeur de l'établissement est Armand Dupuich.

A l'âge de seize ans, Adolphe opte pour la nationalité belge, et en 1873 il se fait inscrire comme étudiant de première année à la faculté de droit de l'Université Libre de Bruxelles. Mais les études ne lui vont pas, et en 1878 il échoue aux épreuves de premier doctorat, de même que l'année suivante et encore en 1880; après quoi il quitte les bancs de l'université.

Entretiens il a fait la connaissance à Bruxelles d'une jeune étudiante allemande, Anna Bertha Louise von Marlé; née le 20 mars 1860 à Obrighoven-lez-Wesel, sur le Rhin, hameau de Lackhausen, fille de Friedrich Wilhelm von Marlé, propriétaire foncier et d'Anna Maria Terwey, tous deux décédés. Les " von Marlé " descendent d'une famille émigrée de huguenots français, les " de Marle " et portent dans leurs armoiries un merle sur une branche d'olivier.

Lors du tirage au sort pour la conscription militaire, il a tiré le n° 1834 et est donc exempt de service. Il se marie le 14 décembre 1880 à Ixelles, où ses parents se sont installés après que son père eût laissé à d'autres la direction de l'Institut.

A défaut des parents de la fiancée, l'autorisation a été donnée par la grand-mère maternelle Bernardine Terwey, veuve de Louis von Marlé.

A son mariage, Adolphe est sans profession, mais son épouse est riche. Il s'établit d'abord à St. Gilles, avenue de la Toison d'Or n° 73b, où son premier enfant Yvonne Dinah Maria Elisabeth naît le 8 mars 1882 (1). A ce moment il exerce la profession de rédacteur au Ministère de l'Instruction.

../...

(1) Yvonne Dupuich épousera le 16.10.1906 à St. Gilles Maurice Watteuw. Leur fille Nadine a bien voulu me donner bon nombre de renseignements figurant dans la présente notice.

Mais il ne reste pas fonctionnaire pendant bien longtemps, car en 1885 lors de la naissance de son fils Fritz, il est "industriel", de même qu'à la naissance de son fils Jean en 1886.

Il est surtout attiré par les sports. En 1893 il fonde, avec quelques amis, le LEOPOLD CLUB à Uccle, dont il deviendra le deuxième président. Plus tard il devient président, et ensuite président d'honneur, de l'Union Royale Belge de Football Association.

Sa mère est morte à Esneux le 9 janvier 1884 et son père à St. Gilles le 16 novembre 1891.

Son intérêt le plus grand va cependant au sport équestre. Vers 1895 il devient secrétaire général de la Société Hippique Royale à Bruxelles, et par arrêté royal du 30 novembre 1911, sur la proposition du Ministre de l'Industrie il est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold, pour ses mérites en matière d'élevage des chevaux, produit important de l'exportation belge.

La guerre 1914-1918 met pratiquement fin à toutes les activités sportives et, au retour de la paix, Adolphe Dupuich s'efforce par tous les moyens de reconstituer le cheptel chevalin. En 1921, avec des représentants de la France, de l'Italie et de la Suède, il fonde la Fédération Equestre Internationale, dont il restera vice-président à vie. Le gouvernement français le nomme officier de la Légion d'Honneur et, par arrêté royal du 21 juillet 1924, sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, il est nommé officier de l'Ordre de la Couronne pour ses mérites.

Entretiens il est allé habiter le n° 83 de la chaussée de Charleroi, et plus tard le n° 103 de la rue de la Source; où son épouse meurt le 4 janvier 1930.

Bien qu'âgé maintenant de plus de 75 ans, il refuse de prendre du repos et encore en avril 1932 il préside une réunion internationale d'amateurs de sports équestres, à laquelle assistent des délégués de 27 pays.

Mais la nuit du 9 au 10 juin 1932 une crise cardiaque le terrasse et vient brusquement mettre fin à son existence. Le journal LA DERNIERE HEURE lui consacre le 11 juin le post-mortem suivant :

" Mr Adolphe Dupuich qui, depuis 40 ans, avait été le secrétaire général, l'animateur et l'âme du Concours Hippique de Bruxelles et de beaucoup de concours hippiques belges, est mort la nuit dernière à la suite d'une crise cardiaque. Il avait 79 ans. Cette disparition sera fortement ressentie dans le monde hippique où la silhouette de Mr Dupuich était fort connue et faisait partie en quelque sorte de toutes les fêtes équestres ".

Albert VAN LIL.

N.B. On trouvera dans l'ouvrage " Découvrez Uccle, ses rues et ses places " une notice plus succincte sur Adolphe Dupuich, ainsi qu'un portrait de celui-ci.

NOTE RELATIVE AU COMPLEXE INDUSTRIEL 97 RUE DE STALLE A UCCLE.

(Anciennement : Indiennes de Stalle).

Ce complexe appartenait à la S.A. " Usines Cotonnières de Belgique ", 61 rue d'Arlon à Bruxelles, au début de la guerre de 1940.

Les locaux furent réquisitionnés par l'armée allemande à partir du 17 août 1940 et ce jusqu'au 2 septembre 1944.

.../...

La fabrication des toiles ayant été concentrée à Gand, l'Union Cotonnière décida de vendre le complexe.

Par acte passé pardevant les notaires Th. A. Taymans et Vanden Eynde le 16 janvier 1943, le complexe fut loti en six lots:

- 1/ une partie des bâtiments usagés, avec terrain, le tout ayant accès par un couloir de six mètres de largeur à la rue Baron van Hamme, bien cadastré section G, partie du n° 740 et 86k2, d'une contenance de 69 ares 56 centiares et ce non compris la demi assiette de la rue Van Hamme, le long du développement de l'accès susindiqué, à front de cette artère; le tout tenant à la rue Baron Van Hamme, à la Société Anonyme des Ets. Gosset, à la Fabrique d'église de St. Paul, à l'association sans but lucratif " Les oeuvres paroissiales du Doyenné d'Uccle ", Messieurs Van den Bogaert et consorts. Acheté par Monsieur Nicolas, Victor, Joseph NOTHOMB, rue de Livourne 90 à Bruxelles.
- 2/ une partie de bâtiments usagés, avec terrain, dont une partie marécageuse, le tout à front de la rue de Stalle et ayant un double accès à la rue Baron Van Hamme, dont l'un par un couloir de 6 mètres de largeur, cadastrée section G, partie des n°s 74 o; 81r; 86k2 et 70d, d'une contenance de un hectare 35 ares 5 centiares, en ce non compris la demi assiette de la rue Baron Van Hamme, le tout tenant à la rue de Stalle aux lots 3 et 4, à la rue Baron Van Hamme, à la société Anonyme des Etablissements Gosset, à la même rue Van Hamme, aux lots 1 et 5.
Acheté par Monsieur Jules, Marcel, Auguste Jean Gaye, industriel rue d'Anvers 7 à Verviers.
- 3/ une partie de bâtiments d'usine usagés et d'un terrain, le tout à front de la rue Baron Van Hamme, cadastrée section G, partie des numéros 74o et 81r, d'une contenance de 20 ares 5 centiares, en ce non compris la demi-assiette de la rue Baron Van Hamme, le tout tenant à la rue Baron Van Hamme, aux lots 2 et 4, à l'Association sans but lucratif " Les Oeuvres paroissiales du Doyenné d'Uccle ", Mademoiselle Coppens et la S.A. des Etablissements Gosset. Acheté par Monsieur Arnould Mabilille, industriel à Braine-l'Alleud, chaussée de Nivelles n° 70.
- 4/ une partie de bâtiments d'usine usagés et d'un terrain, le tout sis à front de la rue de Stalle, cadastré section G partie du n° 74 o, d'une contenance de 51 ares 87 centiares, tenant à la dite rue de Stalle, à l'Association sans but lucratif " Les Oeuvres paroissiales du Doyenné d'Uccle ", Mademoiselle Coppens et aux lots 2 et 3.
Acheté par Monsieur Emile, Léon, Eugène Cavens, directeur de sociétés, Boulevard Britannique 9 à Gand.
- 5/ partie d'étang et de terrain et prairie marécageux , le tout sis à front de la rue de Stalle avec un accès de sept mètres 50 centimètres à front de la rue de la Magnanerie, accès à prendre dans la propriété de la société vendeuse à 14 mètres de la limite de cette propriété vers celle de Monsieur Picavet; l'ensemble cadastré section G, n°s 69k, 69i et partie des numéros 69m, 62f, 70d et 74o, d'une contenance de un hectare 62 ares 53 centiares, tenant à la dite rue de Stalle, aux lots 1 et 2, à la société vendeuse, à la rue de la Magnanerie, encore à la société-vendeuse , à Monsieur Picavet et au lot 6.
Acheté par Monsieur Emile, Léon, Eugène Cavens, Directeur de sociétés, Boulevard Britannique 9 à Gand.
- 6/ une maison avec jardin, sise à front de la rue de Stalle, cadastrée section G, n° 571, contenant en superficie 1 are 55 centiares, tenant du devant à la dite rue, d'un côté au lot 5; à Monsieur Picavet et à Monsieur Trine.
Bien retiré de la vente.

Le lot 3 est pris en charge du 3 septembre au 29 octobre 1944 par l'armée britannique, avant d'être cédé à bail au Centre de Rapatriement n° 3, dépendant du Commissariat belge au rapatriement. Le directeur de ce centre était Monsieur Van Loo. Ce centre fut fermé le 3 avril 1945.

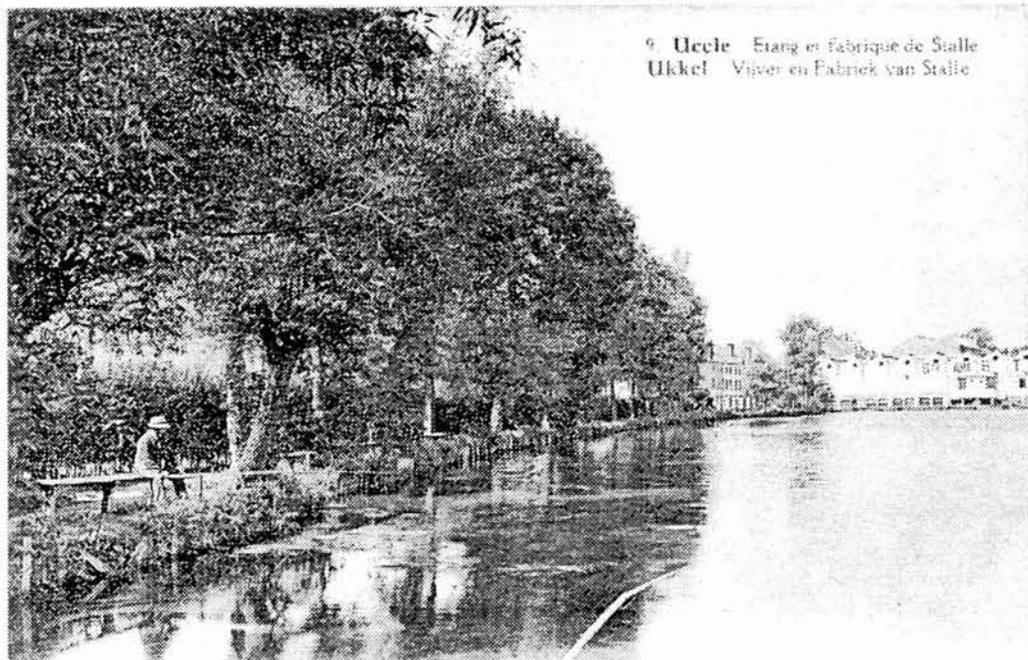
Les lots 1, 2, 4 et 5 furent réquisitionnés à partir du 10 novembre 1944 par l'armée américaine, afin d'y installer des ateliers de réparation de véhicules. Ce dépôt fut pris en charge respectivement par les unités " 195 Ordnance HAM Company ; 686 Ordnance Depot et 654b Ordnance Depot ".

Au départ des troupes américaines le 1er août 1945, l'ensemble des installations furent remises à la Gendarmerie belge qui y installa un atelier de réparation de véhicules. Cet atelier est toujours en service en 1986. D'importants travaux furent exécutés aux bâtiments pendant les années 1984 à 1986.

H. de Pinchart de Liroux.



UCCLE. — Cité Jardie et fabrique de Stalle.



9 Uccle — Etang et fabrique de Stalle
Ukkel — Vijver en Fabriek van Stalle

LES PAGES DE RODA - DE BLADZIJDEN VAN RODA

Il serait absurde en cette fin de saison 1986-87 d'entamer la publication d'articles dont vous n'auriez la suite que dans quatre mois, après la césure des vacances. Aussi avons-nous profité de l'occasion pour vous proposer une mosaïque d'informations et de documents sur les sujets les plus divers, glanés à l'occasion d'expositions et de conférences, parfois depuis longtemps, auprès de membres ou de sympathisants de notre cercle. C'est pour nous l'occasion de remercier tous ceux et celles qui nous aident à mieux faire connaître l'histoire de notre région et de faire profiter nos lecteurs de leur érudition.

A propos de Vleurgat

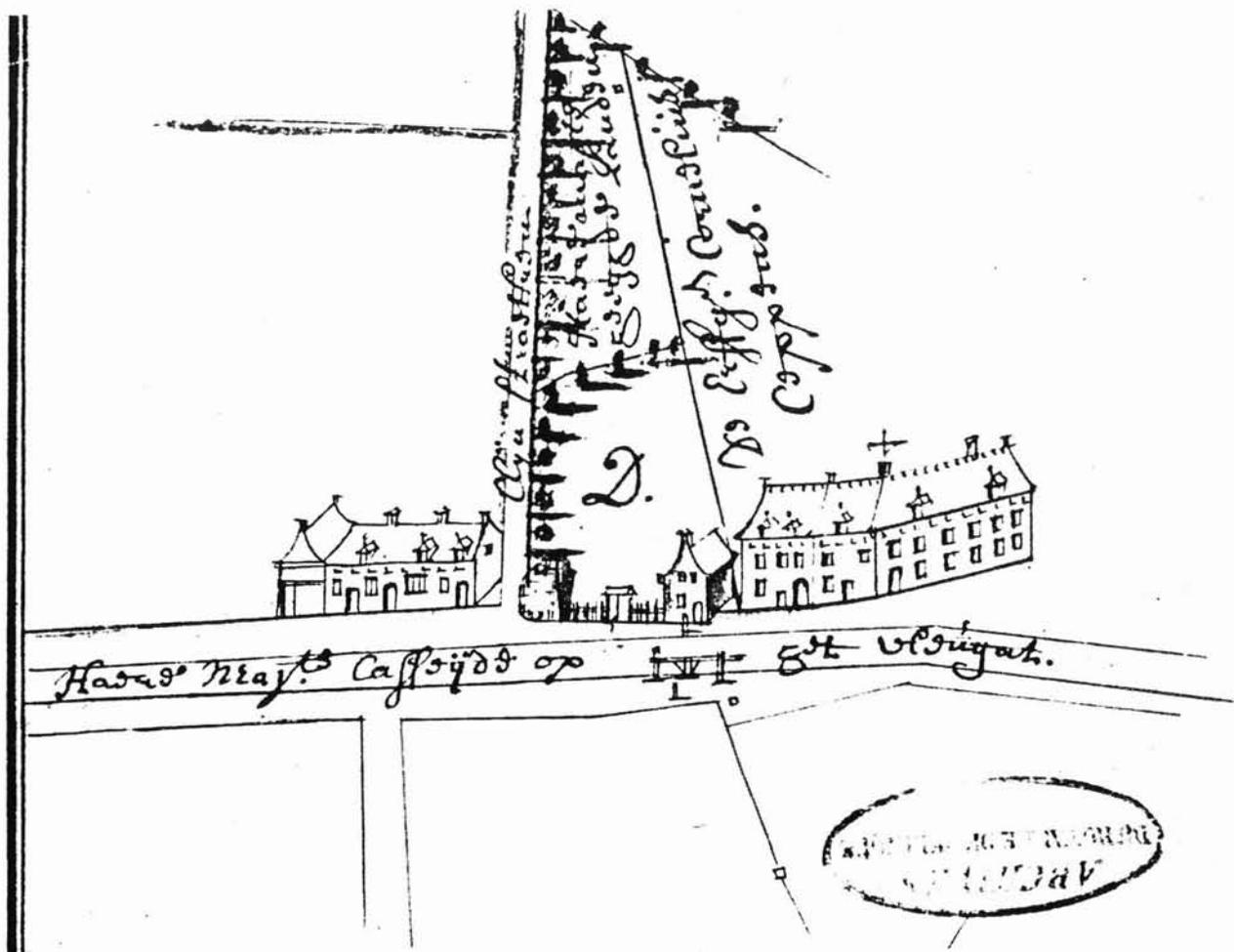
"En 1817, l'inspecteur général du Waterstaat et des Travaux publics, Goudriaan, proposa (Joannes Kluisenaar, père de l'architecte) pour une nomination de "piqueur" (contrôleur des travaux) pour la construction de ponts hydrostatiques à bascule (...). C'est ainsi qu'accompagné de son épouse et de son jeune fils alors âgé de six ans (...), il émigra en Belgique (1).

En novembre 1818, le pont hydraulique à bascule construit sous la direction de l'ingénieur Vifquain était terminé. L'année suivante, Goudriaan proposa la nomination de Kluisenaar comme gardien de ce pont, ce qui devint effectif le 10-2-1819. Le pont fut transporté ensuite à Ixelles, au lieu-dit Vleurgat, en 1820. En 1821, ce pont fut déplacé à Gosselies, en Hainaut, où l'accompagna son fidèle gardien. En 1822, des plans furent dressés pour quatre nouveaux ponts, dont l'un fut placé à Vleurgat. La carte de Ph. Vandermaelen, établie en 1840, le figure à l'endroit nommé actuellement "la Bascule". Après une courte période comme garde du pont de Gosselies, Kluisenaar revint exercer cette fonction à Vleurgat (...). Mais la Révolution de 1830 le priva de son emploi"(2).

Le pont à bascule était basé sur un système hydraulique, dérivé du système de Pascal. Les ponts à bascule qu'on peut encore voir actuellement sont basés sur un système de leviers. J. Kluisenaar était un agent du Waterstaat hollandais (l'équivalent des Ponts et Chaussées). Les redevances étaient donc payées au profit de l'Etat (3). Il existait aussi des bascules publiques établies dans les villes (poids publics) et contrôlées par les municipalités. A ma connaissance, il en existe encore au moins une, à Clermont (Beaumont). Reste à savoir à quel endroit se trouvait la bascule de Vleurgat (de quel côté de la chaussée) !

Quant au moulin de Vleurgat, les plans l'indiquent en face de la rue de Praetere, de l'autre côté de la chaussée, et même un peu en retrait, et non à front de rue.

Pour ce qui concerne la barrière, un dessin à l'exposition(4) nous montre une sorte de grand tréteau. En flamand, barrière se dit "draaiboom" et j'ai pensé aux barrières que l'on peut voir actuellement dans la forêt de Soignes (par exemple, au chemin des Tumuli). Je me demande si les barrières, placées autrefois de loin en loin sur les chaussées, n'étaient pas de ce type, au moins à l'origine.



Vleurgat en 1750

(d'après un plan de l'arpenteur A. DE BRUYN, A.G.R.)

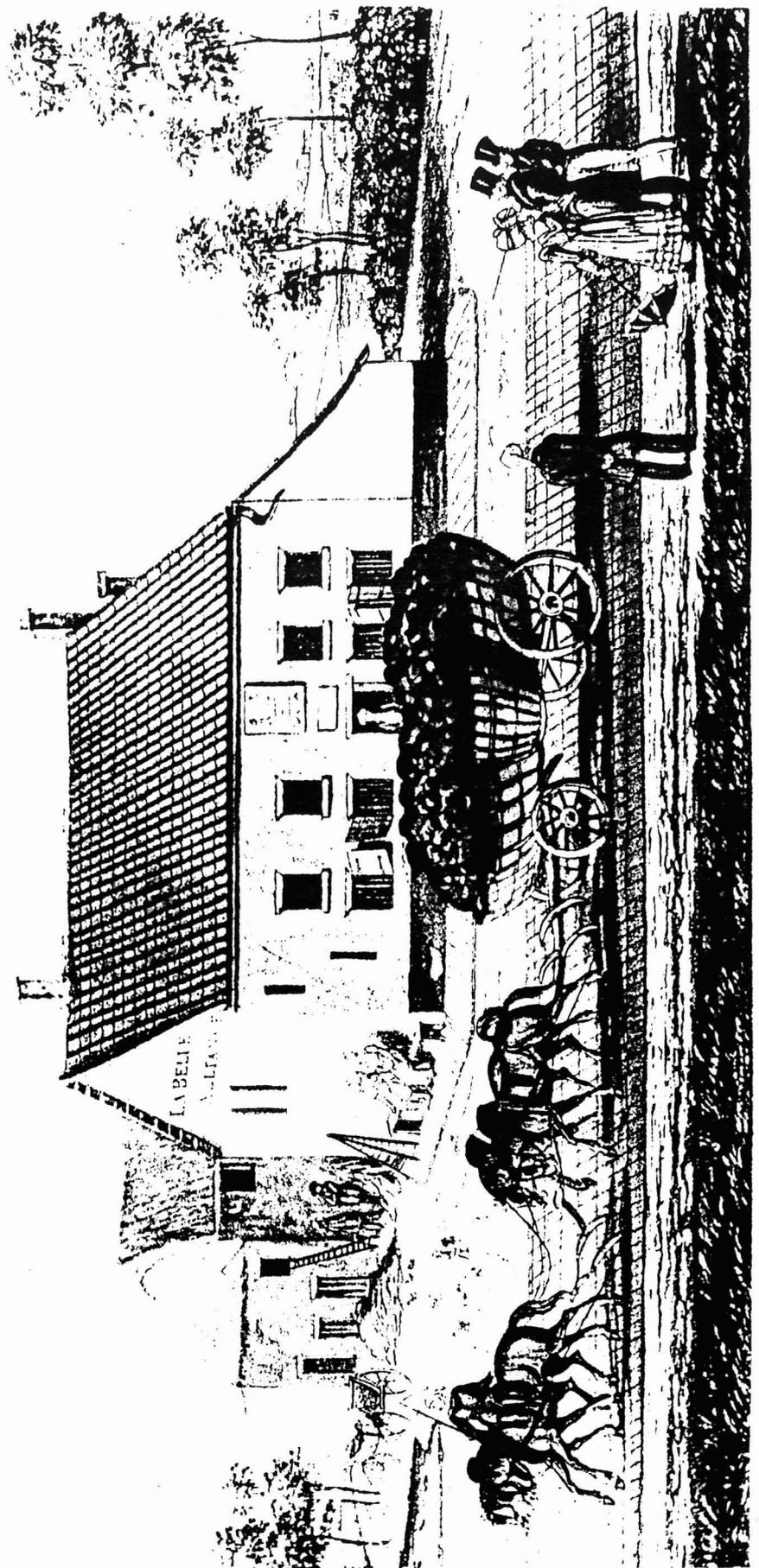
- (1) La Belgique faisait alors partie intégrante du royaume des Pays-Bas. Ce n'est donc que par transposition de la situation postérieure à 1830 qu'on peut parler d'"émigration"(N.D.L.R.).
- (2) Extrait d'une étude de Madame Denise LELARGE parue dans le n° 240 de L'Intermédiaire des Généalogistes, novembre-décembre 1985, p. 422, qui signale l'abondance des sources relatives à ce sujet.
- (3) Contrairement à ce qui se passait sous l'Ancien Régime, où la perception des droits de barrière était affermée (N.D.L.R.).
- (4) Il s'agit de l'exposition "La forêt de Soignes, massacre ou survie ?" organisée à l'automne dernier au château de Trois-Fontaines, à Auderghem, où figurait notamment le document reproduit ci-dessus(N.D.L.R.).

Emile DELABY

A propos du transport de charbon de Charleroi à Bruxelles

"L'on sait que la distance de Charleroi à Bruxelles est de 9 lieues; les rouliers qui charrient les houilles ne peuvent en faire que deux fois le voyage par semaine; le lundi est employé à charger leurs chariots, qu'ils mènent le même jour jusqu'à Jumet ou Gosselies; le lendemain, ils arrivent à Waterloo où ils logent; ils en partent le mercredi de grand matin, déchargent à Bruxelles le même jour et reviennent coucher à Waterloo, et vers les deux ou trois heures de la nuit du mercredi au jeudi, ils en partent et ramènent leurs chariots jusqu'à la fosse; ils chargent le même jour et vont jusqu'à Jumet ou Gosselies d'où ils partent le vendredi de grand matin, vont loger à Waterloo, en par-

Gravure de G. HUNT, d'après M.E.
"La Belle Alliance Vue sur la ferme Un chariot chargé de charbon passe"



tent la nuit du vendredi au samedi; arrivés à Bruxelles, ils y déchargent et viennent reprendre gîte dans le même endroit que la nuit précédente d'où ils partent pour retourner chez eux la nuit du samedi au dimanche"(1).

"Magnifique traînement de chaînes, attelage de sept chevaux: deux, deux et trois; le premier cheval de tête porte à l'oreille un gros peigne de cuivre en forme de cheval, luisant comme l'or, harnais damasquiné de clous de cuivre, grelots, fleurs dans le licou. C'est splendide et la colossale charrette toute noire est plus enchaînée encore que l'attelage, l'immense tremblement du pavé, c'est splendide.

Des énormes, des grands chariots, enchaînés comme des forçats, passent avec un bruit sinistre et formidable, énorme.

Par moment passe quelque énorme charrette à quatre roues et à sept chevaux chargés de charbon ou portant un gigantesque faisceau de troncs d'arbres droits comme des I qui a l'air de la boîte d'allumettes (...) d'un titan"(2).

Recueilli par Lucien GERKE

(1) Lettre du procureur général du Conseil de Namur, milieu du XVIIIe siècle, reproduite par Hervé HASQUIN, Le pays de Charleroi aux XVIIe et XVIIIe siècles. Une mutation, Bruxelles, Institut de Sociologie Solvay, 1970, p. 179 (extrait des archives du Secrétariat d'Etat et de Guerre).

(2) Victor HUGO, Carnets.

A propos du métier de paveur

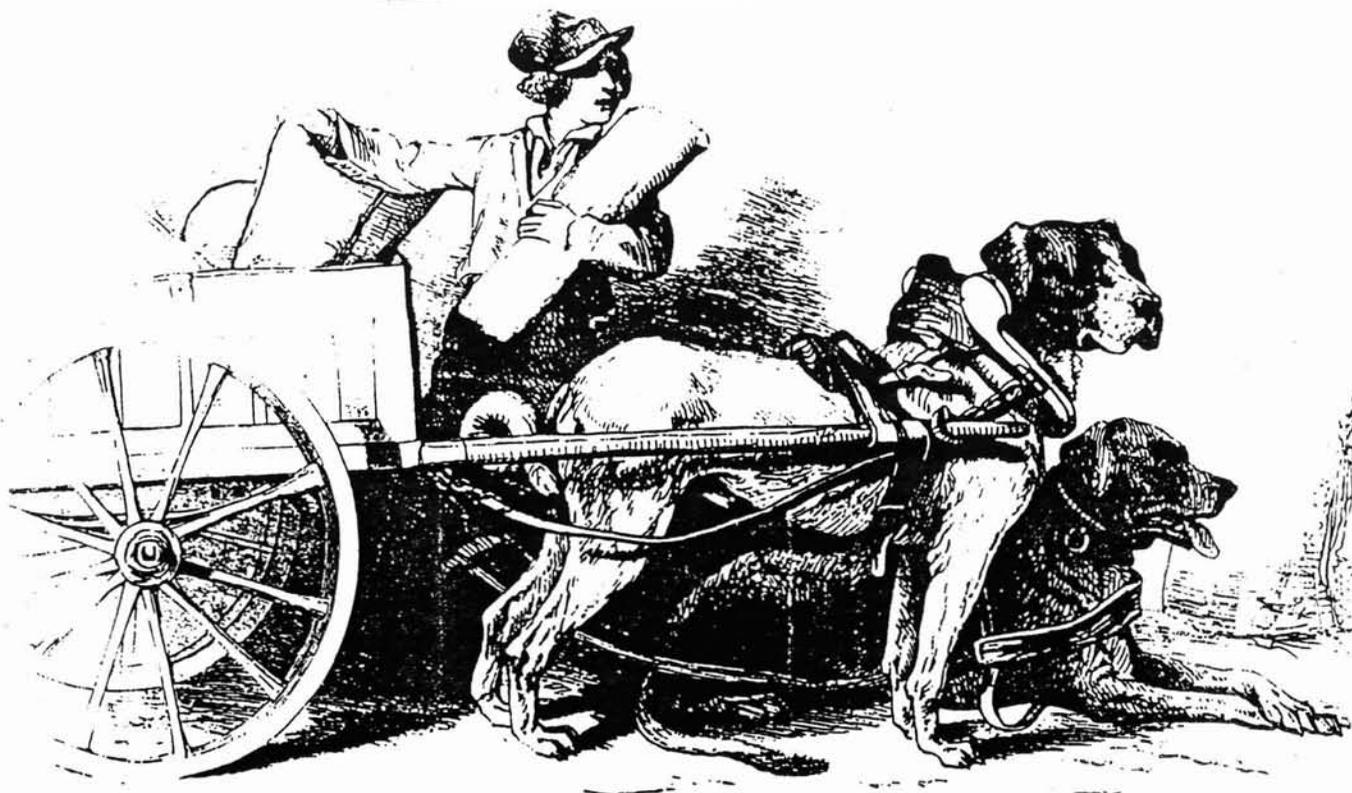
Il fallait quitter les siens pour six mois, souvent plus... En Belgique, on gagnait 50 centimes de l'heure, en Allemagne c'était 55 centimes. Au change, le mark valait 1,25 F et on nous payait en or, du moins pour les pièces de 20 F. Je ne retenais de ma paie que l'argent pour ma pension. Aussitôt payé, aussitôt à la poste, un mandat de versement pour la famille (...). On était bien nourri et il y avait chaque matin la "petite goutte". Au début on devait faire un effort pour s'habituer à la nourriture (...). Jamais de carbonnades et pas beaucoup d'oeufs (...).

La campagne commençait en février et durait jusqu'à fin novembre, début décembre (...). Nous étions appréciés pour notre travail (...). Il ne s'agissait pas de travailler vite, mais de travailler bien (...).

Je me souviens que les pavés arrivaient de Quenast, ficelés, entourés de paille, on les déchargeait à la main, un à un.

Témoignage oral d'un ancien paveur, recueilli par Lucien GERKE

Souvenir de la traction canine à Waterloo



Il y a plus d'un demi-siècle vivait au Chenois un certain Zénobe Wuydts, né vers 1865. On l'appelait "El Rutch dè Catherine dè Polonie".

Ce vieux Chenoisien contait que, vers 1850, sa grand-mère Appolonie demeurant vers le milieu du chemin Jean-Charles (aujourd'hui rue Saint-Germain), y gagnait sa vie comme marchande de levure.

Comme telle, deux fois par semaine, avec une petite charrette attelée d'un robuste mâtin, elle se rendait à Louvain pour s'approvisionner auprès d'une brasserie.

L'époque blâmait assez peu l'utilisation du chien au trait, considérant que le pauvre rencontrait en cet animal un aide peu coûteux en même temps qu'un compagnon fidèle.

Il fallait ne pas manquer de crânerie pour entreprendre de pareilles équipées, d'autant qu'Appolonie se mettait en route alors qu'il faisait encore nuit, de manière à pouvoir regagner le Chenois le même jour.

Certes, "Baron", le compagnon à quatre pattes, lui apportait en plus de son travail une présence rassurante et souvent, dans les traverses forestières, elle l'encourageait de la voix, davantage pour se reconforter elle-même que pour redonner du nerf à l'animal.

La brave femme était sujette à des éruptions de peau, causées, disait-on, par ses passages fréquents au travers de massifs de sapins.

Encore que l'appréhension que faisait naître chaque départ, malgré l'habitude, comme aussi le souvenir d'un barrage tendu un jour sur son chemin avec quelque malveillante intention, n'étaient peut-être pas étrangers à son mal.

Témoignage d'Aimée DUVIVIER-DEBUTTE, recueilli par Lucien GERKE

Het dagelijks leven onder het Frans bewind (XIV)

Betreffende de slag bij Waterloo

Lied aangeleerd op school te Leke en gezongen door Charles ROOSE, geboren te Leke op 14 januari 1805, zoon van Pierre-Jacques en van Marie-Thérèse STRUBBE, weduwnaar van Joanna VAN DAMME en echtgenoot van Maria Ludovica VAN DE CASTEEL. Hij overleed te Leke op 9 oktober 1890. Gezonden door Maurice ROOSE, van Dottenijs.

Napoleon, waar zigt gij gebleven ?
Napoleon, waar is Uwen tijd ?
Eertijds waart gij Keizer van Rome
Waar ge nu op een eiland verblijft.

Waar zijn Uw brave soldaten ?
Waar is Marie-Louise en Uw kind ?
Eertijds had ik plaats om te wenen
Waar ik nu op een eiland verblijf.

Adieu Antwerpen, Flissingen, Oostende
Waar ik trok zo menig millioen,
Eertijds had ik geld om te leven
Maar nu heb ik niets meer van doen.

Waterloo, ik zal U altijd onthouden
Ah, ik denk op dien droevigen dag,
Ik meende daar mijn vaandel te leeren (?)
Maar, helaas, ik verloor er den slag.

Ik riep altijd "België komt weer",
Komt en geef me de hand,
Hadde ik U, zo zou ik niet wijken
Waar ik nu op een eiland verblijf.

De tekst van dit lied werd teruggevonden door wijlen Leon VAN DORMAEL, gewezen archivaris van Waterloo en ons overhandigd door de Heer Lucien GERKE, sekretaris der Geschiedkundige Kring, aldaar. Met onze beste dank.

